TYSPY ZLOMENIN A DEFEKTŮ KOSTÍ

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| LATINSKY | ENGLISH | POPIS | EXAMPLE |
| OBECNÝ TERMÍN | | | |
| fractura, ae, f./fractura completa completus, a, um  lateris dextri lateris sinistri  lateris utriusque - bilateralis, e | fracture/complete fracture  on the right side on the left side bilateral, on both sides | Kompletní zlomenina, úlomky kostí od sebe  Na pravé nebo na levé straně  Na obou stranách | fractura femoris/humeri/malleoli/rami ossis pubis  fractura claviculae compl.  fractura femoris I. dx./l. sin./l. utque(utr.) |
| fractus, a, um  annus, i, m.  ante annos inveteratus, a, | broken year  years ago  old, not healed properly | Zlomený,á,é,  Rok  Před léty,  zastaralá | digitus minimus pedis fractus; ulna sinistra fracta ante annos |
| KLASIFIKACE ZLOMENIN DLE PŘÍČINY | | | |
| fractura traumatica  traumaticus, a, um | traumatic fracture | Úrazová/traumatická zlomenina | fractura vertebrae thoracicae traumatica |
| fractura pathologica fractura spontanea  pathologicus, a, um spontaneus a, um | pathological fracture spontaneous fracture | Patologická zlomenina, např. vlivem osteoporosis | osteoporosis cum fractura pathologica fractura colli femoris l. sin. spontanea |
| KLASIFIKACE DLE PORANĚNÍ MĚKKÉ TKÁNĚ V OKOLÍ KOSTI | | | |
| fractura aperta/complicata  apertus, a, um complicatus, a, um | open/compound/complicated fracture | Otevřená zlomenina | fractura digiti V. (quinti)manus I. dx. aperta/complicata |
| fractura clausa simplex  clausus, a, urn simplex, cis | closed/simple/uncomplicated fracture | Zavřená zlomenina | fractura tibiae clausa/simplex |
| KLASIFIKACE DLE POČTU ÚLOMKŮ | | | |
| fractura simplex  simplex, eis | simple fracture | jednoduchá | fractura simplex humeri |
| fracturaa multiplex  multiplex, icis | multiple fracture | mnohočetná | fracturae costarum I. dx. multipl. (multiplices) |
| fractura comminutiva  comminutivus, a, urn | comminuted/crushed /splintered fracture | tříštivá | fract. capitis mandibulae I. sin. comminutiva |
| KLASIFIKACE DLE LOMNÉ LINIE | | | |
| fractura transversa  transversus, a, um | transverse fracture | příčná | fractura femoris I. dx. transversa |
| fractura obliqua obliquus, a, um | oblique fracture | šikmá | fractura diaphysis (diaphyseos) humeri dx. obliqua |
| fractura spiralis  spiralis, e | spiral fracture | spirální | fractura spiralis tibiae I. sin. |
| fractura longitudinalis longitudinalis, e | linear fracture | podélná | fractura longitudinalis tibiae I. dx. |
| fractura compressiva  compressivus, a, um | compression fracture | stlačená | fractura compressiva corporis vertebrae c4 |
| fractura impressiva  impressivus, a, um | depressed fracture | vtlačená | fractura impressiva ossis frontalis I. sin. |
| fractura incuneata incuneatus, a, um | wedge fracture | vklíněná | fractura colli femoris I. dx. incuneata pathologica |
| KLASIFIKACE DLE STUPNĚ DEFEKTU | | | |
| infractio, onis, f./fractura partialis/fractura incompleta  incompletus, a, um partialis, e | partial breakage, partial/incomplete fracture | Nalomení,  Částečná zlomenina | infractio sterni  fractura radicis dentis permanentis incompl. |
| fractura xxx sine dislocatione  dislocatio, onis, f. (- luxatio, onis, f.) displacement | fracture of xxx without displacement (of bone fragments) | Zlomenina bez vychýlení úlomků | fractura calcanei I. dx. sine disloc. |
| fractura xxx cum dislocatione | fracture of xxx with displacement (of bone fragments) | Zlomenina s vychýlením úlomků | fractura humeri I. sin. cum disloc. |
| TYPY DISLOKACÍ | | | |
| fractura cum dislocatione ad axim  axis, is, m. | fracture of xxx with displacement (of bone fragments) with angulation | S úhlovým vychýlením | fractura metaphysis dist. radii I. dx. cum disloc ad axim |
| fractura cum dislocatione ad latus  latus, eris, n. | Fracture of xxx with lateral displacement (of bone fragments) | S vychýlením do strany | fractura femoris I. sin. dislocata ad latus |
| fractura cum dislocatione ad peripheriam  peripheria, ae, f. | fracture of xxx with rotation (of bone fragments) | S rotačním vychýlením | fractura supracondylica humeri I. sin. cum disloc. ad periph. |
|  |  |  |  |